

Dans ce contexte, Françoise Zonabend analyse les « demandes participatives » auxquelles elle a répondu et s'interroge sur la position à adopter par le chercheur-citoyen, c'est-à-dire celui qui détient un savoir scientifique sur le champ traité. Doit-il ignorer le débat ou y participer ? La réponse lui permet d'affirmer la vocation de notre discipline, qui n'est pas de faire de simples constats mais d'« expliciter l'implicite ».

En revisitant les conditions dans lesquelles elle a réalisé son enquête, elle s'interroge sur la place accordée aux SHS dans un débat sur le nucléaire dominé par des questions techniques, mais aussi sur la place attribuée aux rares femmes travaillant dans un monde d'hommes. Elle revient également sur un sujet qui lui tient à cœur, la restitution [Zonabend, 1994 ; 2010]⁴ ; et sur la « vérité du chercheur » qui, en lisant « entre les lignes », déterrante le « sens caché », va coucher sur le papier une analyse qui n'est pas celle de ses interlocuteurs, et qui, par-delà le terrain, va bouleverser le consensus élaboré collectivement. Dans ce cas, quelle doit être la posture du chercheur ? Doit-il éviter ce bouleversement et s'abstenir, ou doit-il livrer son analyse sans tenir compte des conséquences ?

Dans l'épilogue, Françoise Zonabend s'intéresse aux suites de Fukushima. Si cette dernière catastrophe nucléaire constitue « un laboratoire d'expériences grandeur nature de la gestion d'un accident nucléaire », il n'en reste pas moins que le débat sur le nucléaire reste tronqué. Ce dernier élude certaines questions cruciales comme celles des normes de construction des équipements nucléaires, de l'impact des faibles doses, ou du devenir des déchets radioactifs à vie longue. En outre, ce débat fortement médiatisé présente le risque de banaliser les dangers encourus. Or, les catastrophes passées nous exhortent à mobiliser les savoirs et les ressources dont nous disposons pour traiter véritablement des « thématiques de fond », c'est-à-dire toutes les questions posées sans exceptions, issues aussi bien de l'économie que du politique. Selon l'auteure, ces catastrophes requièrent des SHS la réalisation de véritables études de terrain. Celles-ci nous permettraient en effet de comprendre les processus à l'œuvre et d'argumenter sur les conséquences de tels choix énergétiques.

4. Zonabend Françoise, 1994, « De l'objet et de sa restitution en anthropologie », *Gradhiva*, 16 : 3-14.

Zonabend Françoise, 2010, « Restitution et construction de l'objet en ethnologie du proche », in Bernard Paillard, Jean-François Simon et Laurent Le Gall (dir.), *En France rurale. Les enquêtes interdisciplinaires depuis les années 1960*. Rennes, Presses universitaires de Rennes : 369-378.

Dire que le nucléaire relève du politique va de soi, mais s'interroger sur la place de la discipline et de l'anthropologue dans les débats est une question qui se pose de manière spécifique au chercheur en SHS. Françoise Zonabend a le mérite de la poser. Il reste cependant à trouver des solutions concrètes afin que la légitimité de l'anthropologue soit reconnue et des postures originales lui permettant d'assumer son expertise. En effet, lors du moindre entretien ou de la moindre intervention, celui-ci est confronté à un interlocuteur qui cherche avant toute chose à le classer dans l'une des deux catégories suivantes : pro ou anti-nucléaire. En la matière, la neutralité est illusoire. Dans ce contexte, le chercheur passe rapidement du statut de scientifique à celui de militant. Comment alors pratiquer une expertise qui consisterait à mobiliser ses connaissances pour enrichir les termes du débat ?

Après des années de recherche sur un tel thème, il arrive que l'on veuille quitter le statut d'observateur et se frotter différemment à la réalité. Les connaissances acquises lors de nos recherches, les éléments sociaux et culturels mis au jour éclairent des conceptions du risque nucléaire et des comportements qui doivent être pris en compte lorsque l'on aborde le thème central du débat : la sécurité nucléaire.

Sara Le Menestrel

Negotiating Difference in French Louisiana Music: Categories, Stereotypes, and Identifications

Jackson, University of Mississippi Press, 2015, 383 p.

by Matt Sakakeeny
Tulane University
New Orleans, USA
mattsak@tulane.edu

Southwest Louisiana is a wellspring of two celebrated musical styles, cajun and zydeco. Cajun developed in the twentieth century as a social dance music featuring the accordion and fiddle, played by descendants of French Acadians who had migrated to rural Louisiana after being deported from Eastern Canada in the eighteenth century. Zydeco is also a social dance music that features the accordion and French lyrics, but this more urbane and syncopated style is played by Creoles of color who descended from the original French colonial settlers of Louisiana. Because of the distinct lineages of these cultures,

and because American racial laws classified Cajuns as white and Creoles as black, their associated musical styles have been assessed differently by many performers, audiences, and researchers. In *Negotiating Difference in French Louisiana Music: Categories, Stereotypes, and Identifications*, Sara Le Menestrel suggests instead that these styles be taken together as two interrelated formations of “French Louisiana music.”

The culmination of research that began with an excursion to Lafayette in 1992, *Negotiating Difference* is a model study of what Bourdieu would term the “field of cultural production.” Le Menestrel presents a holistic assemblage to demonstrate how musicians and audiences, record producers and venue operators, folklorists and anthropologists have all shaped the way French Louisiana music is played and heard. By widening the site of analysis, she critiques a long lineage of scholarship that has romanticized expressive culture as spatially static and rurally isolated, performed by racially and ethnically pure and discrete cultural groups, and perpetuated through transmissions of oral tradition that are autonomous from popular and scholarly discourses. Rather, she reveals, “Cajun” and “Creole” are socially constructed categories, the musical boundaries of which have been circumscribed by these very discourses, and the two genres can only be apprehended as distinct because of the determining effects of these discourses.

From the standpoint of area studies, Le Menestrel makes a key contribution by deconstructing the lines that separate cajun and zydeco and focusing instead on the shared aspects of region and repertoire. Le Menestrel is particularly tenacious in exploding structuralist binaries—of black and white, urban and rural, local and global—by using qualitative data arising from the ethnographic encounter, and then framing phenomenological experience with secondary sources and social theory. Rather than merely extend a substantial body of historical literature that has perpetuated these dualisms, she begins with a revisionist history that unearths a past when scotch fiddling, French folksong, Creole *jurés*, and jazz were all entangled. Out of these mundane cultural interactions arose a taxonomy that partitioned music along the cultural and racial lines of Cajun and Creole, lines that Le Menestrel argues are artificial.

By questioning, as she writes, “French Louisiana music styles as natural or organic music categories” and reconsidering them instead as a “site of contestation” [76], Le Menestrel is not emphasizing intermixture so

much as questioning the very origins of these styles as independent. This is significant because in Louisiana—which, it is often noted, functions as both the Southern terminus of the United States and the Northern terminus of the Caribbean—the dominant theoretical paradigm for study is creolization. But Le Menestrel cautions that creolization is “a confusing tool for understanding the social dynamics at work in Louisiana” [318] because valorizing cultural mixing—however valiant a liberal undertaking—is nonetheless based on a tacit acceptance of pure origins. Le Menestrel offers a corrective to the uncritical acceptance of *le monde creole* and the tired metaphor of gumbo by evaluating musical categories as sites of contestation and demonstrating how social identities are shaped through negotiations of difference.

The theoretical model that allows her to go “beyond category” is subjectivity, repositioning the subject at the center of analysis and attending to “the diversity and distinctiveness of how an individual plays music” [111]. It is only through a complexly layered portrait of someone like Cedric Watson—a native Texan who identifies as black Creole; a fiddler conversant in both Cajun and Creole techniques; and a co-founder, along with a quartet of Cajuns, of the innovative Pine Leaf Boys—that we can fully comprehend the “categories, stereotypes, and identifications” that Le Menestrel references in her subtitle. By meeting individuals and tracing their musical and social encounters, we witness the agency of individuals in adopting or contesting the formations of identity and genre imposed upon them.

The danger in focusing on individuals within a specified locality is a decontextualization from larger structures. When Le Menestrel is attentive to societal machinations her interventions are profound; for instance her ethnography of non-native music-lovers who choose to relocate to Louisiana completely upends the classic “emic/etic,” insider/outsider paradigm that is a founding premise of anthropology, and makes a completely unique contribution to Louisiana studies. There are other times when broader contexts are underexamined; for example, her analysis of the 1970s revitalization of Cajun and Creole identities and French language study could benefit from a discussion of the multiculturalism movement sweeping America during this critical moment, when ethnic and hypenated identities are valorized for the first time.

Above and beyond this minor omission is the more significant problematic of race and its relative displacement as a category of analysis, and more

broadly a wariness of any identity formation that might obscure the agency of individuals. Le Menestrel explains, “this choice was driven by my intention to situate this music outside of any racial and ethnic identification and to focus instead on regional identification” [16]. This framing produces a tension that runs throughout the book: on the one hand, a wish that it is somehow possible to relegate identity to the realm of the “imaginary,” and on the other hand, the persistent reappearance of white privilege and black power within larger structures of race and racism. Appearing throughout *Negotiating Difference* are incidents of racism, such as when the owner of a bar catering to white patrons explains his logic for hiring some black musicians and not others. Similarly, the discourses that racialize musicality as biologically inherent, such as attributing “hot rhythm” to black bodies, may be ripe for historical deconstruction as fictions but they have hardened into very real beliefs for many musicians and audiences. Ethnographers of the present have the opportunity to study how subjects inherit these social constructs and navigate them daily as contemporary realities.

However, Le Menestrel’s emphasis on musical interactions within Francophone Louisiana is a welcome contribution to the study of Cajun and Creole music. Further, the book stands as a challenge to an intellectual legacy that has isolated musical styles along racial lines, while neglecting a history of cross-fertilization. *Negotiating Difference* is an ideal introduction to the music of Southwest Louisiana, a model study of ethnographic methodologies, and a productive intervention into a relatively conservative body of literature.

Arnold Van Gennepe
Les Jeux et les sports populaires de France
 Edition de Laurent-Sébastien Fournier
 Paris, Editions du CTHS, 2015, 178 p.

par *Martine Segalen*
 Université de Paris Ouest Nanterre La Défense
 msegalen@u-paris10.fr

Un inédit d’Arnold Van Gennepe ! Rendons grâce aux éditions du CTHS qui, dans leur collection de format poche donne à relire ou connaître des textes très éclairants sur l’histoire de l’ethnologie et du folklore. Quel immense plaisir de découvrir un texte inédit

du grand folkloriste, de savourer sa prose limpide, de s’émerveiller devant son érudition, l’intelligence de ses analyses. Laurent-Sébastien Fournier a exhumé des archives de feu le Musée national des arts et traditions populaires un manuscrit de 95 pages qui aurait du paraître en 1925 aux éditions Stock. Dans une analyse longue de 40 pages, soit près de la moitié du volume, il resitue le contenu de l’ouvrage selon plusieurs perspectives : ce que nous dit le texte du folklore des années 1930, le contexte sociopolitique de sa production, la place qu’il occupe dans l’œuvre de Van Gennepe, et enfin sa postérité. Conseillons au lecteur d’aborder en premier lieu le texte de l’auteur pour mieux apprécier l’intelligente lecture qu’en donne son éditeur.

Dans une courte préface, Arnold Van Gennepe fait profil bas, laissant de côté les jeux de hasard, et indiquant qu’il s’est limité aux jeux de plein air français, à propos desquels il va donner des « renseignements descriptifs sommaires », tout en affirmant leur « caractère rituel, primitif » [47]. Proposition qui s’inscrit dans la ligne de sa définition du folklore telle qu’il l’expose dans son ouvrage *Le folklore. Croyances et coutumes populaires françaises*, publié l’année précédente chez Stock. Contredisant cette posture de modestie, l’introduction met en perspective historique ces divers jeux et la question de leur évolution vers les sports, dans un mouvement d’allers-retours entre la France et l’Angleterre. Les chapitres, au nombre de quatre, traitent respectivement des jeux de lutte, de frappe, de jet, et de saut et course. Les descriptions sont fondées sur une masse de sources historiques, de documents folkloriques, d’observations y compris participantes lorsque l’auteur raconte ses souvenirs de jeu de paume au lycée de Nice au début du xx^e siècle. Au-delà des descriptions qui sont données de toutes ces activités, c’est un véritable système culturel qui s’élabore incorporant à la fois des données sociologiques concernant les pratiquants, mais aussi prenant en compte les techniques, la mise en jeu musculaire et l’implication psychique des joueurs et l’analyse des mécanismes sociaux de démocratisation des activités. Pour donner un bref aperçu de l’aspect pionnier de la posture d’étude, citons la course à pied à laquelle Van Gennepe ne consacre qu’un paragraphe très éclairant en dépit de sa brièveté, lorsqu’il oppose la « course des petits paysans et une course d’équipe athlétique : la manière de respirer, les gestes des bras et des mains, la situation des leviers osseux, les détentes musculaires et le jeu des articulations sont entièrement différents. Chez les paysans, courir n’est